

INT

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING MANUAL
MANUEL D'UTILISATION



Содержание

01. Указания по технике

безопасности	J - 01
Условия окружающей среды	J - 01
Чистка и техобслуживание	J - 01
02. Описание функций	J - 01
03. Описание прибора	J - 02
04. Настройка времени / даты	J - 03
05. Подготовка к измерению	J - 04
06. Ввод в эксплуатацию	J - 04
07. Указание	J - 04
08. Технические данные	J - 05

Данное издание заменяет все предыдущие. Запрещается воспроизводить или обрабатывать, размножать или распространять с использованием электронных систем любую часть данного издания в какой-либо форме без нашего письменного согласия. Оставляем за собой право на технические изменения. Все права защищены. Наименования товаров используются без гарантии свободной возможности использования и в основном соответствуют стилю производителя. Используемые наименования товаров являются зарегистрированными и должны рассматриваться как таковые. Оставляем за собой право на конструктивные изменения в интересах постоянного улучшения продукта, а также изменения формы / цвета. Объем поставки может отличаться от изображения продукта. Настоящий документ разработан с особой тщательностью. Мы ни в коем случае не берем на себя ответственность за ошибки и пропуски®

01. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым включением прибора обязательно прочтите следующие указания по технике безопасности. Измерительный прибор можно использовать исключительно для описанной в этой инструкции цели.

При смене местоположения от холодных к теплым окружающим условиям (и наоборот) на измерительной электронике может образоваться конденсат. Этот физический эффект, которого нельзя избежать ни в одном измерительном приборе с конструктивной стороны, ведет к отклонениям значений измерения. В

зависимости от разницы температур прибору необходимо время для акклиматизации ок. 15 - 30 минут, прежде чем будет можно продолжить измерительный процесс.

Условия окружающей среды

- только на высоте не более 2000 м над уровнем моря
- ≤ 90% относительной влажности воздуха
- Окружающая температура 0 - 40°C

Чистка и техобслуживание

- Все работы по ремонту или уходу, которые не приведены в этой инструкции, могут проводиться только соответствующими специалистами.
- При необходимости чистите прибор влажной, мягкой, гладкой тканью. Никогда не используйте чистящие средства или растворители
- Соблюдайте символы безопасности
- Соответствует стандарту EMV (EMV: электромагнитная совместимость)

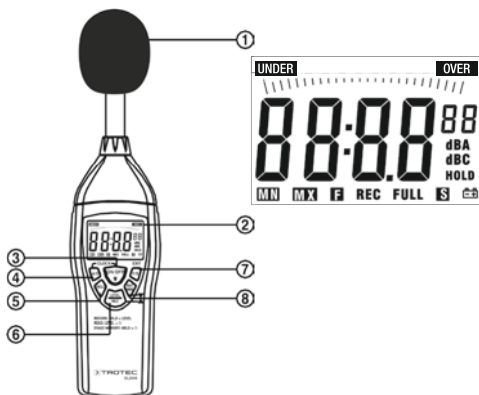
02. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

Этот прибор для измерения уровня шума разработан специально для измерения шума и для контроля качества в самых разных областях и местах. Измерения можно проводить, например, на рабочем месте, в офисе, на фабриках, в школах, в домашнем хозяйстве и на улицах с интенсивным движением, чтобы предпринять превентивные меры / для профилактики болезней, возникающих в результате шумового воздействия.

- Прибор соответствует требованиям стандарта DIN EN 616721 в отношении приборов для измерения уровня шума.
- Показание максимального и минимального значения

- Показание при превышении диапазона измерений
- Показание при недостижении диапазона измерений
- Показание в дБ(A) и дБ(C)

03. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



① Защита от ветра

② Показание ЖК дисплея

MX: фиксирует максимальное значение

MN: фиксирует минимальное значение

OVER: Превышение верхнего предельного значения

Under: Измеренное значение ниже минимального предельного значения

F: быстрое время реакции

S: медленное время реакции

dB (A): показание в дБ(A).

dB (C): показание в дБ(C)

88: показание (от 01 до 04) выбора диапазона измерений

REC: Происходит процесс измерения

FULL: Запоминающее устройство заполнено (=full)

HOLD: фиксирует (=hold) измеренное значение

⚡: Показывает, что батарейка слабо заряжена и скоро подлежит замене

③ Клавиша «вкл./выкл.» и фоновая подсветка

Нажмите клавишу «вкл./выкл.» 1 раз, чтобы включить прибор. Для активации фоновой подсветки коротко нажмите эту же клавишу еще один раз. Чтобы выключить прибор, держите клавишу нажатой. На дисплее появится отсчет времени готовности P-3, P-2, P-1 (держите клавишу «вкл./выкл.» дальше нажатой). Прибор выключается.

④ клавиша «A/C»

Нажмите эту клавишу, чтобы выбрать кривую измерений дБ(A) или дБ(C).

⑤ Клавиша HOLD

Функция удержания данных

Нажмите клавишу 1 раз, чтобы «заморозить» только что измеренное значение. Снова нажмите клавишу, чтобы продолжить измерение.

Удалить данные

Держите клавишу удержания нажатой, прежде чем включить прибор (требуется только короткое нажатие клавиши «вкл./выкл.»). Снова отпустите клавишу удержания, как только прибор включился, и на дисплее появились буквы CLR (Clear= удалить). Эти буквы показывают, что данные удалены из запоминающего устройства.

⑥ Градация уровней и функции записи

Выбрать уровень

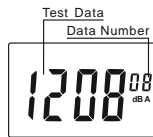
Нажми клавишу Level 1 раз, чтобы перейти из одного уровня в другой. Нажмите клавишу 1 раз, чтобы перейти от Lo (01) (low-низкий) к Med (02) (medium-средний) и затем к Hi (03) (high-высокий) и Auto (04), чтобы оттуда снова перейти к Lo.

Функция записи

Сначала нажмите клавишу Hold, чтобы зафиксировать значение на дисплее. Затем нажмите клавишу записи (REC), чтобы сбросить значение в накопитель данных. Процесс был успешным, если на дисплее появляется REC. Снова нажмите клавишу Hold, чтобы вернуться к измерению.

Считать данные

Держите клавишу записи (REC) нажатой на выключенном приборе, нажимая клавишу «вкл./выкл.», пока на дисплее не появится слово DATA. Нажатием клавиши записи (REC) пролистывайте измеренные значения, сохраненные в запоминающем устройстве, и нажмите клавишу MAX или HOLD, чтобы считать дату и время записи данных. Нажмите на REC, чтобы перейти к следующим данным. Нажмите на F/S, чтобы выйти из этого режима.



⑦ Клавиша MAX/MIN

Зафиксировать максимальное / минимальное значение (функция удержания). Нажмите клавишу Max/Min один раз, чтобы ввести максимальное/минимальное значение. Сначала появится сокращение MAX. Максимальное значение фиксируется и остается до тех пор, пока не будет измерено более высокое значение. Снова нажмите клавишу. Появится сокращение MIN; минимальное значение фиксируется и сохраняется, пока не будет измерено более низкое значение. Нажмите клавишу еще раз, чтобы выйти из режима MAX/MIN.

⑧ Клавиша F/S-(FAST, быстро/SLOW, медленно)

FAST: быстрая частота дискретизации – примерно раз каждые 125 мс;
SLOW: медленная частота дискретизации – примерно раз в секунду.

04. НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ/ДАТЫ

- Нажмите клавишу «A/C» и включите прибор. Отпустите клавишу «A/C», как только на дисплее появится сокращение SET. Сейчас прибор находится в рабочем режиме. На дисплее показывается дата следующим образом: DATE (дата) 28.08.2007



- Нажмите клавишу «A/C» второй раз, чтобы перейти к индикации времени: TIME (время) 16:58:18



- Нажмите клавишу «A/C» третий раз, чтобы настроить минуты (на дисплее в виде -- xx-1)



- Нажмите клавишу «A/C» четвертый раз, чтобы настроить часы (на дисплее в виде -- xx-2)



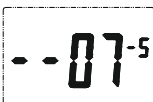
- Нажмите клавишу «A/C» пятый раз, чтобы настроить дату (на дисплее в виде -- xx-3)



- Нажмите клавишу «A/C» шестой раз, чтобы настроить месяц (на дисплее в виде -- xx-4)



- Нажмите клавишу «A/C» седьмой раз, чтобы настроить год (на дисплее в виде --хх-5)
- Нажмите клавишу «A/C» восьмой раз, на дисплее появится rSt-6 - сброс



Чтобы сохранить сделанные изменения, НЕОБХОДИМО (!!!) снова нажать клавишу «A/C»; Вы снова перейдете к показанию даты. Нажмите клавишу Hold. Сделанные изменения сохранены.

Если батарейка разряжена и была заменена, а время настроить невозможно, сначала надо инициализировать чип измерения времени.

В зависимости от того, в каком пункте меню вы находитесь, вы изменяете клавишей Level значение вверх и клавишей Max/Min значение вниз.

Указание. Если нажать клавишу Hold в режимах от --хх-1 до хх--5, внесенные вами изменения всегда сохраняются. Если вы нажмете клавишу Hold, когда находитесь в пункте меню sRt-6- сброс, то время и дата вернутся к заводской настройке. В любом случае, после нажатия клавиши Hold прибор переключается в состояние готовности к измерению.

05. ПОДГОТОВКА К ИЗМЕРЕНИЮ

01. Снимите крышку с отделения для батарейки на задней стенке прибора и вставьте батарейку 9 В.
02. Снова поставьте крышку на отделение для батарейки.
03. Символ появляется на дисплее, как только батарейка разряжается, и напряжение падает ниже рабочего напряжения. В этом случае вставьте новую батарейку.

06. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

01. Включите прибор.
02. Нажмите клавишу Level, чтобы настроить желаемый уровень. На дисплее не появляются слова UNDER или OVER.
03. Выберите dBA, чтобы измерить общий уровень шума и dBC, чтобы измерить акустический материал.
04. Выберите FAST для быстрого времени реакции и SLOW для показания средней силы.
05. Выберите MAX/MIN, чтобы измерить максимальный / минимальный уровень шума.
06. Измерения проводятся на расстоянии от 1 м до 1,50 м. Прибор можно использовать вручную или смонтированным на штативе.

07. УКАЗАНИЕ

- Прибор нельзя ни включать, ни хранить при высокой температуре и высокой влажности воздуха (см. также «Технические данные»).
- В случае неиспользования прибора в течение длительного времени рекомендуется вынимать батарейку из отделения для батарейки, чтобы предотвратить вытекание батарейки и повреждение прибора.
- При ветре рекомендуется накрыть прибор противоветровой защитой, чтобы исключить посторонние шумы.
- Держите микрофон сухим и защищайте его от толчков.